

۲۰۷۱۲۲۷

مشاوره و توان بخشی تأدیبی

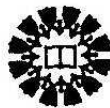
پیشانی و ورهیس و امیلی جی. سالزبری

ترجمه

دکتر ناصر آقا بابائی

تهران

۱۳۹۸



سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)

پژوهشکده تحقیق و توسعه علوم انسانی

Van Voorhis, Patricia

سرشناسه: ونورهیس، پاتریشیا، ۱۹۴۹ م.

عنوان و نام پدیدآور: مشاوره و توانبخشی تأدیبی / پاتریشیا ونورهیس، امیلی جی. سالزبری؛ ترجمه ناصر آقابابائی.

مشخصات نشر: تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)، پژوهشکده تحقیق و توسعه علوم انسانی، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: دوازده، ۵۱۶ ص.: مصور، جدول.

فروست: «سمت»: ۲۲۶۴. علوم تربیتی: ۱۵۵.

شابک: ۳-۰۷۱۱-۰۲-۶۰۰-۹۷۸-۴۵۰۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Correctional Counseling and Rehabilitation, 9th ed, 2016.

یادداشت: کتابنامه.

موضوع: روان‌شناسی تأدیبی، Correctional Psychology

موضوع: زندانیان - مشاوره، Prisoners - Counselling of

موضوع: روان‌مانی، Psychotherapy

شناسه اف‌رده: سالزبری، امیلی جی. Salisbury, Emily J.

شناسه اف‌رده: آقابابائی، ناصر، ۱۳۵۹-، مترجم، Aghababaei, Naser

شناسه افزوده: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)، پژوهشکده تحقیق و توسعه علوم انسانی

The Organization for Researching and Composing University Textbooks in the Humanities (SAMT), Institute for Research and Development in the Humanities.

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۸ م ۵۴۰ HV ۹۲۷۶

رده‌بندی دیویی: ۳۶۵/۶۶۱

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۰۹۱۴۵

سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)

پژوهشکده تحقیق و توسعه علوم انسانی



Correctional Counseling and Rehabilitation, 9th ed.; Patricia Van Voorhis, Emily J. Salisbury. London: Routledge, 2016.

مشاوره و توانبخشی تأدیبی

نویسندگان: پاتریشیا ونورهیس و امیلی جی. سالزبری

مترجم: دکتر ناصر آقابابائی

ویراستار: صفی طلائی

چاپ اول: تابستان ۱۳۹۸

تعداد: ۵۰۰

حروفچینی و لیتوگرافی: سمت

چاپ: گلها (قم)، صحافی: زرین (قم)

قیمت: ۴۵۰۰۰ ریال. در این نوبت چاپ قیمت مذکور ثابت است و فروشندگان و عوامل

توزیع مجاز به تغییر آن نیستند.

نشانی ساختمان مرکزی: تهران، بزرگراه جلال آل احمد، غرب پل یادگار امام (ره)،

روبه‌روی پمپ گاز، کد پستی ۱۴۶۳۶، تلفن ۲-۴۴۲۴۶۲۵۰.

www.samt.ac.ir

info@samt.ac.ir

@sazman_samt

هر شخص حقیقی یا حقوقی که تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه ناشر، نشر یا پخش یا عرضه یا تکثیر یا تجدید چاپ نماید، مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱	پیشگفتار مترجم
۴	پیشگفتار
	بخش اول: چارچوبی حرفه‌ای برای مشاورهٔ تأدیبی
۹	فصل اول: فرایند مشاورهٔ تأدیبی و درمان
۱۲	هدف‌های مشاوره و درمان مجرم
۱۳	فرایند مشاوره
۲۲	انواع مشاورهٔ تأدیبی
۲۹	کارآمدی مشاوره و درمان مجرم
۳۱	نتیجه‌گیری
۳۲	پرسش‌ها
۳۳	فصل دوم: شناخت چالش‌های خاصی که مشاور تأدیبی در زمینهٔ زندان با آن‌ها مواجه می‌شود
۳۵	ملاحظات اولیه
۳۵	اصول و فنون
۳۹	مقاومت در برابر درمان
۴۳	تنگناهای اخلاقی
۴۵	دوگانگی درمان در برابر امنیت
۴۵	تعریف مراجع
۴۶	روابط دو یا چندگانه
۴۶	مرزهای شایستگی و متخصص ماندن
۴۶	رازداری
۴۷	ضرورت‌های بافتاری
۴۷	کار کردن در دیوان‌سالاری

۴۸	رسیدگی به کار دفتری بیش از حد
۴۸	مدیریت حجم زیادی از پرونده‌ها
۵۰	واکنش به نبود توازن نژادی و قومی
۵۰	کار با مجرمان دارای نیازهای خاص
۵۲	ارائه خدمات پیشگیری از خودکشی
۵۳	مصون ماندن از خشونت محیط زندان
۵۳	ملاحظات پایانی
۵۵	پرسش‌ها

بخش دوم: بنیان‌های تاریخی مشاوره و درمان تأدیبی

۵۹	فصل سوم: درمان روان تحلیلی‌گراانه
۶۰	نظریه روان تحلیلی‌گری /روا پوشی
۶۵	درمان روان تحلیلی‌گر
۶۸	رویکردهای روان تحلیلی‌گراانه به جرم
۶۸	پرونده یک برهنه‌نمایی پر خاشاک‌گراانه
۷۰	بزهکاران پر خاشاک‌گر
۷۰	نقایص من
۷۱	نارسایی‌های من
۷۲	توانمندی‌های من
۷۳	فرامن بزهکار
۷۴	منابع
۷۶	اشاراتی برای درمان
۷۷	روان تحلیلی‌گری برای مجرمان
۸۱	نتیجه‌گیری
۸۲	پرسش‌ها

۸۳	فصل چهارم: مداخله‌های رفتاری ناب
۸۶	شرطی‌سازی کلاسیک
۹۲	شرطی‌سازی عامل
۹۶	کاستن از رفتارهای مشکل آفرین
۹۸	رویکردهای رفتاری ناب به مداخله اولیه و درمان مجرم

۱۰۳	پایداری رفتارهای تازه کسب‌شده یا رفتارهای گذشته
۱۰۵	کاربردها برای متخصصان تأدیبی
۱۱۱	نتیجه‌گیری
۱۱۲	پرسش‌ها
۱۱۴	فصل پنجم: رویکردهای اولیه به گروه و محیط درمانی
۱۱۹	درمان شخص‌محور
۱۲۳	تحلیل تبادل
۱۲۷	محیط درمانی
۱۲۹	تعامل هدایت‌شده گروهی
۱۳۲	واقعیت درمانی
۱۳۲	فنون واقعیت درمانی
۱۳۴	اجرای فنون
۱۳۸	نتیجه‌گیری
۱۳۹	پرسش‌ها
	بخش سوم: ارزیابی شخص و طبقه‌بندی مجرم
۱۴۴	فصل ششم: تشخیص و ارزیابی مجرمان
۱۴۴	مقدمه
۱۴۷	نقش کارکنان تأدیبی
۱۴۹	DSM-5
۱۵۰	اختلال‌های خلقی
۱۵۲	اختلال‌های روان‌پریشی
۱۵۴	نا توانی عقلانی
۱۵۶	اختلال‌های شخصیت
۱۵۷	اختلال‌های سوء مصرف مواد
۱۵۸	خودکشی
۱۶۰	فنون ارزیابی و تشخیص
۱۶۱	مصاحبه‌ها
۱۶۱	آزمونگری هوش
۱۶۳	آزمون‌های شخصیت
۱۶۴	مسائل حقوقی و سنجش سلامت روانی

۱۶۶	نتیجه گیری
۱۶۷	پرسش ها
۱۶۸	فصل هفتم: مروری بر نظام های طبقه بندی مجرم
۱۷۰	هدف ها و اصول طبقه بندی کارآمد
۱۷۰	اصل احتمال خطر
۱۷۲	اصل نیازها
۱۷۳	اصل پاسخ دهی
۱۷۶	هدف های دیگر
۱۷۶	انواع رایج نظام های طبقه بندی
۱۷۷	نظام های سنجش خطر
۱۸۰	نظام های سنجش نیازها
۱۸۴	سنجش های احتمال خطر/نیازها
۱۸۷	سنجش پاسخ دهی
۱۹۶	مسیرهای آینده در طبقه بندی تأدیب
۲۰۰	نتیجه گیری
۲۰۴	پرسش ها

بخش چهارم: رویکردها، اصول و به مشاوره و درمان تأدیبی

۲۰۷	فصل هشتم: الگوهای یادگیری اجتماعی
۲۱۱	چه کسی سرمشق خوب قلمداد می شود؟
۲۱۶	فرایند یادگیری اجتماعی
۲۲۲	مداخله های یادگیری اجتماعی در تأدیب و پیشگیری
۲۲۲	آموزش مدیریت والد
۲۲۴	آموزش یادگیری ساختار/آموزش جمعی مهارت
۲۳۰	نتیجه گیری
۲۳۱	پرسش ها
۲۳۲	فصل نهم: درمان های شناختی
۲۳۵	رویکردهای بازسازی شناختی
۲۳۵	درمان عقلانی عاطفی
۲۴۱	گروه های شخصیت مجرمانه
۲۴۴	رویکردهای مهارت های شناختی
۲۴۵	برنامه های مهارت های شناختی برای مجرمان

۲۵۱	رویکردهای آموزش اخلاقی
۲۵۶	آموزش جایگزینی پرخاشگری
۲۵۸	برنامه‌های شناختی- رفتاری برای مجرمان زن
۲۶۰	برنامه‌های شناختی- رفتاری و کارآمدی‌شان: نقش انسجام برنامه
۲۶۲	نتیجه‌گیری
۲۶۶	پرسش‌ها
۲۶۷	فصل دهم: خانواده درمانی
۲۷۲	تاریخ و نما، کلی از خانواده درمانی
۲۷۷	خانواده درمانی روان‌پویشی
۲۸۰	خانواده درمانی ارتباطات
۲۸۳	خانواده درمانی ساختاری
۲۸۷	الگوهای رفتاری و ادگ اجتماعی
۲۹۰	درمان چندگانه نظام‌مند
۲۹۵	خانواده درمانی و کاربست‌های بالینیک
۲۹۶	خشونت خانگی
۲۹۶	بدر رفتاری با کودکان
۲۹۸	بدر رفتاری با همسر
۳۰۰	سوء مصرف مواد
۳۰۲	وقتی عضوی از خانواده مجبوس می‌شود
۳۰۴	نتیجه‌گیری
۳۰۵	پرسش‌ها
۳۰۸	بخش پنجم: مداخله‌های تأدیبی کارآمد برای جمعیت‌های خاص
۳۱۰	فصل یازدهم: درمان سوء مصرف مواد در جمعیت‌های مجرم
۳۱۴	الگوهای سوء مصرف مواد
۳۱۴	انواع درمان‌ها
۳۱۶	رویکرد روان‌پویشی
۳۲۱	رویکرد رفتارگرایی ناب
۳۲۷	رویکردهای یادگیری اجتماعی و شناختی- رفتاری
۳۳۱	رویکردهای خانواده درمانی
	دادگاه‌های دارو

۳۳۲	اهمیت گروه‌های پشتیبان
۳۳۴	رویکردهای داروشناختی
۳۳۶	ملاحظات پاسخ‌دهی
۳۳۷	انگیزش برای تغییر و مصاحبه انگیزشی
۳۴۲	پاسخ دادن به اختلال‌های همبود
۳۴۲	مسائل چندفرهنگی
۳۴۴	پاسخ‌دهی جنسیت
۳۴۷	وابستگی به مواد در برابر سوء مصرف مواد
۳۴۸	تداوم مرقعیت
۳۵۰	کارآیی مداخله‌های سوء مصرف مواد
۳۵۱	نتیجه‌گیری
۳۵۲	پرسش‌ها ♦
۳۵۴	فصل دوازدهم: درمان مجرمان جنسی
۳۵۵	دامنه گسترده‌ای از علت‌ها و الریه‌ها
۳۵۶	نظریه‌های رفتاری
۳۵۶	اختلال‌های دلبستگی
۳۵۷	اختلال‌های شناختی
۳۵۸	نقایص عصب شناختی
۳۵۸	مشکلات سلامت روانی و اختلال‌های تحولی
۳۵۸	سنخ‌شناسی‌های مجرمان جنسی
۳۶۱	انواع درمان‌های مجرم جنسی
۳۶۱	رویکردهای فیزیولوژیک
۳۶۲	رویکردهای رفتاری
۳۶۴	رویکردهای شناختی- رفتاری
۳۷۰	ادغام درمان‌ها برای آسیب‌های مغزی و ضربه
۳۷۱	مؤلفه‌های عمده درمان مجرم جنسی
۳۷۱	اتحاد درمانی
۳۷۳	سنجش‌ها
۳۷۹	رویکردهای بازداشت
۳۸۲	کارآمدی برنامه‌های درمان مجرم جنسی
۳۸۳	نتیجه‌گیری
۳۸۴	پرسش‌ها

۳۸۵	فصل سیزدهم: درمان مجرمان شدیداً ضد اجتماعی و جامعه‌ستیز
۳۸۶	تمایز بین اختلال شخصیت ضد اجتماعی و جامعه‌ستیزی
۳۸۷	شیوع و تفاوت‌های فرهنگی
۳۹۰	مفهوم‌سازی‌های جامعه‌ستیزی برای سنجش
۳۹۳	درآمیختن احتمال خطر، نیاز و پاسخ‌دهی
۳۹۶	توصیه کاربردی برای درمان مجرمان شدیداً ضد اجتماعی و جامعه‌ستیز
۳۹۷	نتیجه‌گیری
۳۹۸	پرسش‌ها
۴۰۰	فصل چهاردهم: درمان کردن مجرمان زن
۴۰۱	مسیرها و نیازهای جرم‌شناختی خاص زنان
۴۰۳	بنیان‌های نظری دیدگاه حساس به جنسیت
۴۰۳	نظریه رابطه‌ای
۴۰۵	نظریه کل‌گرای اعتیاد
۴۰۷	نظریه ضربه
۴۰۸	عملی کردن چشم‌انداز حساس به جنسیت
۴۱۰	سیاست‌ها، نظارت و درمان ضربه - آگاهانه
۴۱۱	سنجش حساس به جنسیت احتمال خطر یا درمان
۴۱۳	برنامه‌های درمان حساس به جنسیت
۴۱۴	سنجش برنامه حساس به جنسیت
۴۱۶	نتیجه‌گیری
۴۱۷	پرسش‌ها
۴۲۰	بخش ششم: جمع‌بندی مطالب برای سیاست‌گذاری تأدیبی و کارآگاهانه
۴۲۱	فصل پانزدهم: درمان تأدیبی: دستاوردها و واقعیت‌ها
۴۲۱	دستاوردها
۴۲۲	نتایج فراتحلیل‌ها
۴۲۳	اصول مداخله کارآمد
۴۲۶	آنچه مؤثر نیست
۴۲۶	واقعیت‌های درمان تأدیبی
۴۲۷	نتایج پژوهش‌های «پرسش‌نامه سنجش برنامه تأدیبی - ۲۰۰۰»

۴۳۳

نتیجه گیری

۴۳۳

پرسش ها

۴۳۴

فصل شانزدهم: برنامه ریزی پرونده و مدیریت پرونده

۴۳۶

دستور کارها برای برنامه ریزی پرونده

۴۳۷

استفاده از سنجش ها

۴۳۸

اصول مداخله کارآمد

۴۴۳

برنامه پرونده در حال تحول

۴۴۶

نظارت و مجازات مجرمان

۴۴۹

راهنمای فرایند مدیریت پرونده

۴۵۳

مورد پژوهی

۴۵۶

راهبرد نظارت

۴۵۶

برنامه ریزی درمان برای عامل های خطر / نیاز

۴۶۰

نتیجه گیری

۴۶۱

پرسش ها

۴۶۳

منابع

پیشگفتار

مایه افتخار من است که شاهد روزآمد شدن کتاب مشاوره و توان بخشی تأدیبی در گذر سال‌ها باشم. نخستین بار ویرایش چهارم این کتاب را خواندم، در حالی که دانشجوی سال دوم دکتری در دانشگاه سینسیناتی به استادی پاتریشیا ون ورهیس بودم. به یاد می‌آورم که فکر می‌کردم بسیار عالی است، مهارت‌های عملی‌ای را یاد می‌گیرم که تغییر چشمگیر رفتاری را در افراد درگیر امر فضایی تسهیل می‌کنند. واقعاً افتخار و سعادت بود که از من خواسته شد در ویرایش هشتم کتاب با پاتریشیا ون ورهیس همکاری کنم.

حال که ویرایش نهم کتاب مشاوره و توان بخشی تأدیبی را شروع کرده‌ایم، مایلیم تغییرهای چشمگیر ایجاد شد را یادآور شویم. نخست، مطالب دو فصل تجدیدنظر اساسی و روزآمد شدند، یعنی فصل ۱۲، «درمان مجرمان جنسی» (در ویرایش پیشین فصل ۱۱) و فصل ۱۳، «درمان مجرمان شدیداً ضد اجتماعی و جامعه‌ستیز». به دلیل پژوهش‌های زیادی که درمان کارآمد جمعیت‌های مجرم خاص را بررسی کردند و نیز افزایش شناخت از مفهوم‌های هسته‌ای درباره رفتار مجرمانه جنسی و جامعه‌ستیزی، احساس کردیم که باید این دانش جدید را به خوانندگانمان عرضه کنیم.

دوم، کتاب روزآمد شده است تا انتشار اخیر مجموعه ویرایش راهنمای تشخیصی و آماری اختلالات روانی (انجمن روان‌پزشکی آمریکا، ۲۰۱۳) را منعکس کند. این کار عمدتاً بر دو فصل اثر می‌گذارد: فصل ۶، «تشخیص و ارزیابی مجرمان» و فصل ۳، «درمان مجرمان شدیداً ضد اجتماعی و جامعه‌ستیز». فراتر از این تغییرهای چشمگیر، برای روزآمد کردن دانش درباره موضوع‌های خاص، در سراسر کتاب بازبینی‌های متفاوت شده است.

سرانجام، شاید برخی از شما متوجه شده باشید که کتاب را اکنون راتلیج^۱ چاپ کرده که بخشی از گروه تایلور و فرانسیس^۲ است. ما از این که این امر برای عرضه اندیشه‌های

1. Routledge

2. Taylor & Francis Group

بحث شده در کتاب برای تعداد بیشتری از دانشجویان و کارکنان تأدیبی فرصت‌های تازه فراهم می‌آورد، هیجان‌زده‌ایم. صادقانه امیدواریم که بتوانیم محدودهٔ دسترسی‌مان را آن‌قدر توسعه دهیم که راهبردهای تأدیبی مبتنی بر شواهد، گسترده‌تر در سراسر جهان به کار بسته شوند. همچنین یک وبگاه راهنما به صورت برخط^۱ در www.routledge.com/cw/VanVoorhis، یک بانک آزمون و دیگر کمک‌های آموزشی برای مدرسانی که این کتاب را برگزیده‌اند، موجود است و ویدئوی مصاحبه‌ها با مشاوران تأدیبی و مدیران پرونده، بینشی واقع‌بینانه از حرفهٔ مشاورهٔ تأدیبی فراهم می‌آورد.

ای. جی. سالزبری